

Bhagaván Šrí Ramana Maháriši

Sebepoznání

Átma vidja (*tamilsky*)

(zveřejněno na www.rudolfskarnitzl.cz)



Vězte, sebezpoznání je velmi snadné.

Vězte, vskutku velmi snadné.

1) Dokonce i pro největšího váhavce,
je svrchované Já tak skutečné,
že ve srovnání s tím je *amlak*,
držený v jeho ruce pouhou iluzí.

(Amlak je plod ovoce asi o velikosti angreštu a ve védántě je často využitý ve tvrzení, že vnímání svrchovaného Já může být pro člověka více skutečné, než amlak držení v dlani – pozn. překl.)

2) Skutečné, mocné, čisté, neustále trvající svrchované Já,
v pravdě jen z něj vyvěrají čtyři zdánlivá těla a zdánlivý svět.
Když zničen je tento klam, že z něj ani smítko nezůstane,
pak slunce svrchovaného Já září skutečně a jasně.

V tomto nesmírném rozpětí Srdce,
nevědomost umírá a je utrpení konce.
A vzhůru tryská pramen Blaženosti.

3) Myšlenka „já jsem tělo“ je přízí,
z níž je smotán provaz nejrůznějších myšlenek.
Pátráním v sobě samém, zkoumáním „Kdo jsem já?
a odkud (povstala) tato myšlenka?“ již žádná další myšlenka nevystane.
A svrchované Já zazáří samovolně, jako Já jsem Já uvnitř prostoru Srdce.
Toto krásné sebe-uvědomění je jedinými nebesy,
toto je tišina – příbytek Blaženosti.

4) Je nějaký prospěch z poznávání věcí jiných, než je svrchované Já?
A je-li svrchované Já poznáno, je něco dalšího k poznávání?
Je tu jediné Světlo, které září jako množství bytostí.
Zřete toto svrchované Já uvnitř sebe jako Vědomí,
jež jako blesk vše ozáří.
Hrou Milosti ego zmírá a Blaženost vzkvétá.

5) K uvolnění pout karmy a ukončení zrodů
je tato cesta snazší než všechny jiné.
Zůstávejte v tichu, bez pohnutí řeči, myslí a těla
a zřete jas svrchovaného Já uvnitř sebe - zážitek Věčnosti, nepřítomnost jakéhokoli strachu,
zřete obrovský oceán Blaženosti.

6) Arunáčala, Svrchované Já – Oko za okem myslí,
jež vidí zrak, a všechny další smysly.
Jež zná prostor i ostatní základní prvky,
to Bytí, které obsahuje, odhaluje a uvědomuje si vnitřní prostor, jenž září uvnitř Srdce.
Když se myšlenek prostá mysl stočí do nitra,

hora Arunácala se projeví jako mé vlastní Svrchované Já.
Však pravda – Milosti je potřeba a Lásky třeba,
aby pramen Blaženosti vzešel na nebesa.